Ittra
lill-Kommunità
Parrokkjali taż-Żejtun

6

Pittura ta' S. Katarina fil-bażilka ta' S. Klement, Ruma

harga specjali

FESTA TA' SANTA KATARINA VERĠNI U MARTRI

L-ogħla prova ta' fedeltà lejn Kristu u l-Knisja
kien il-martirju,
kelma li fil-Grieg tfisser xhieda.
Kien għalhekk li l-martirju dejjem tqies privileġġ veru
u grazzja speċjali.
Il-martri kienu l-glorja tal-kommunitajiet Insara.
Il-fdalijiet tagħhom kienu jinġabru,
iċ-ċirkustanzi tar-rebħa tagħhom kienu jingħadu
lil kommunitajiet ġirien,
il-jum li fih "twieldu għas-sema" kien jitfakkar kull sena.

Patrick Verbraken

IL-FESTI POPOLARI...Skond il-Papa Pawlu VI

Ir-reliġjożità popolari, wieħed jista' jgħid bi żgur,
għandha l-limitazzjonijiet tagħha.
Ħafna drabi jistgħu jidħlu fiha
forom żbaljati ta' reliġjożità,
and superstizzjonijiet ukoll.
Ħafna drabi tibqa' biss turija kulturali
bla ma tqanqal il-fidi.
Tista' wkoll twassal għall-formazzjoni ta' setet
u tpoġġi fil-periklu l-kommunità vera tal-Knisja.

Il-għatx t'Alla

Iżda jekk tkun organizzata tajjeb,
speċjalment bi pjan ta' evanġelizzazzjoni,
ir-reliġjożità popolari hi mimlija valuri.
Hija tixhed il-għatx t'Alla
li ċ-ċkejknin u l-foqra biss kapaċi jħossu;
tislet il-ġenerożità u s-sagrifiċċju erojku,
fejn tkun kwistjoni li turi t-twemmin;
torbot magħha sens fin ta' dak li hemm f'Alla:
li hu missier, li jipprovdi, li hu preżenti dejjem u bl-imħabba;
tnissel kwalitajiet li rari tarahom band'oħra fl-istess grad:
paċenzja, is-sens tas-salib fil-ħajja ta' kuljum,
distakk, interess fl-oħrajn, devozzjoni.
Minħabba dawn l-aspetti
aħna nsejħulha minn qalbna 'pietà popolari',
jiġifieri reliġjon tal-poplu, iżjed milli reliġjożità.

realtà għanja u dgħajfa

L-imħabba pastorali għandha tnebbaħ
lil dawk kollha li l-Mulej poġġa bħala kapijiet
ta' kommunitajiet fil-Knisja,
liema linja u mġieba għandhom jieħdu
fejn tidħol dir-realtà,
hekk għanja u hekk dgħajfa.
L-ewwelnett wieħed għandu jkun sensibbli,
għandu jagħraf jislet l-aspetti interjuri tagħha
u l-valuri veri tagħha,
ikun lest igħinha tegħleb il-perikli tagħha ta' tgħawwiġ.
Jekk tkun immexxija fuq linja tajba,
dir-reliġjożità popolari tista' tkun dejjem iżjed,
għall-kotra tal-poplu tagħna,
laqgħa vera m'Alla f'Ġesù Kristu.

— il-Papa Pawlu VI
fid-dokument tiegħu EVANGELII NUNTIANDI
tat-8 ta' Diċembru 1975.

Santa Katarina Turina t-Triq

Il-qaddisin naħsbu li qegħdin hemm biex meta jinqalgħalna xi gwaj ikollna lejn min nirrikorru. M'hemmx dubju li huma jgħinuna bit-talb tagħhom. Pero' l-qaddisin qegħdin hemm biex juruna t-triq li aħna għandna ngħaddu minnha, biex ngħixu l-ħajja li għexu huma.

Nieħdu lil S. Katarina, il-qaddisa tagħna. Għexet Verġni u mietet Martri. Jiġifieri t'ħajjitha riedet li sserraħ biss fuq Alla, li tkun kollha kemm hi tiegħu. X'lezzjoni għalina lkoll! Kemm ninsewh lil Alla u nwarrbuh biex infittxu s-sodisfazzjonijiet tagħna. Kemm hi nieqsa d-dinja tagħna minn nies li japprezzaw u jgħixu s-safa!

Biex S. Katarina waslet biex ħadet il-martirju min jaf minn kemm provi ta' tbatija — persekuzzjonijiet żgħar — għaddiet matul ħajjitha! **Kull** nisrani huwa msejjaħ biex jerfa' salibu. Anzi Ġesù semma li rridu nkunu bħall-qamħa li taqa fl-art **u tmut** biex tagħti l-frott.

KEMM kienet tkun isbaħ ħajjitna kieku nifhmu aħjar dal-kliem ta' Ġesù u nwettquh.

Santa Katarina, bħall-qaddisin l-oħra kollha, għamlet il-ġid f'ħajjitha u tibqa' tagħmel il-ġid wara mewtha. Dan hu l-idejal tagħna lkoll, dan hu x-xogħol tagħna. Hi qed turına t-triq.

L-ARĊIPRIET

BDEW JITWAQQFU L-GRUPPI PARROKKJALI

F'waħda mill-laqgħat tal-presbiterium jew tas-saċerdoti tal-parroċċa konna tkellimna fuq il-ħtieġa li nwaqqfu xi gruppi ta' nies li jistgħu jgħinu fil-ħajja pastorali tal-parroċċa. S'issa hemm tlett gruppi, li għalkemm għadhom bidu, n'stgħu ngħidu li diġa beda jinħass x-xogħol tagħhom.

IL-GRUPP TAL-LITURGIJA

Forsi mhux kulħadd jifhem biżżejjed kemm hu importanti li l-liturġija fil-parroċċa (jiġifieri Quddies tal-Ħadd) in-nies tiġi bil-qalb, u tieħu sehem u toħroġ mill-Knisja kuntenta. Għax tkun sabet ambjent sabiħ, ambjent ta' talb li jgħinha tersaq lejn Alla. Mill-banda l-oħra meta l-liturġija ssir biex ssir u meta n-nies jiġu bil-fors, ftit li xejn jisfa ta' ġid.

L-iskop tal-grupp lituġiku hu li naraw flimkien kif sejrin l-affarijiet u x'nistgħu nagħmlu biex imorru aħjar. F'laqgħa li saret semmejna dawn il-ħwejjeġ: il-bżonn tal-kotba tal-kant, noticeboards fejn jidhru aktar, serviżż aħjar mill-abbatini, laqgħat regolari għal-lettudi, sorveljanza aktar f'xi quddies. Il-membri tal-grupp huma: l-Arċipriet u Dun Salv Mallia, Joe Caruana, Tony Geraldi, Frankie Camilleri, Paulette Galea, Carmen Muscat u Sister T. Agius.

IL-GRUPP CARITAS

Dis-sena l-Caritas Malta ħejjiet programm ta' għajnuna lill-paroċċi biex dawn ikunu jistgħu jaqdu l-funzjoni tagħhom bħala l-ewwel kommunitajiet li joffru għajnuna fil-livell lokali lil min isib ruħu fid-diffikultajiet.

Iż-Żejtun hu waħda mill-ħames parroċċi li ntgħażlu biex fihom jinbeda dal-programm parrokkjali. Għal dal-għan inħoloq grupp ta' nies li se jikkordinaw ix-xogħol soċjali u karittattiv fil-parroċċa. Il-grupp se jieħu sehem fi programm ta' taħriġ li dalwaqt jibda. Parti mittaħriġ se tkun inkjesta dwar il-ħteġijiet u r-riżorsi tal-parroċċa. Il-koperazzjoni tal-membri kollha tal-kommunita parrokkjali hija meħtieġa biex dal-programm jirnexxi għall-ġid tal-parroċċa.

Dawk li jiffurmaw il-grupp tal-Caritas fiż-Żejtun huma: l-Arċipriet u Dun Remiġ Saliba, K.Vanier, T.Abela, T.Cumbo, R.Caruana, R.Ellul, V.Caruana, R.Caruana, A.Camilleri, M. cat, G.Sinagra u J.Busuttil.

IL-GRUPP KATEKETIKU

Qiegħed biex jieħu ħsieb it-tagħlim tar-reliġjon fil-parroċċa.

Fih hemm l-Arċipriet u Dun Anġ Seychell, Joe Deguara u Ġenerosa Bonniċi, superjuri lokali tal-MUSEUM, Madre Ġustina Bartolo tas-Sorijiet Ulied il-Qalb ta' Gesu, Sister Agnes tas-Sorijiet Gesu Nażżarenu, Ġemma Galea tal-Azzjoni Kattolika u Anna Spagnol, omm u katekista.

Qed jaħdem biex ikun hemm kordinament sħiħ bejn dawk kollha li jgħallmu r-reliġjon lit-tfal fid-divedsi ċentri li jeżistu fil-parroċċa. Qed jiżdiedu l-katekisti b'mod li kull klassi qed ikollha numru iżgħar ta' tfal biex jitgħallmu aħjar. Il-katekisti kollha tal-parroċċa qed jużaw l-istess kotba fit-tagħlim.

Gie ipprovdut servizz ta' minibus darbtejn fil-ġimgħa għall-għadd kbir ta'tfal li joqogħdu fil-Housing Estate.

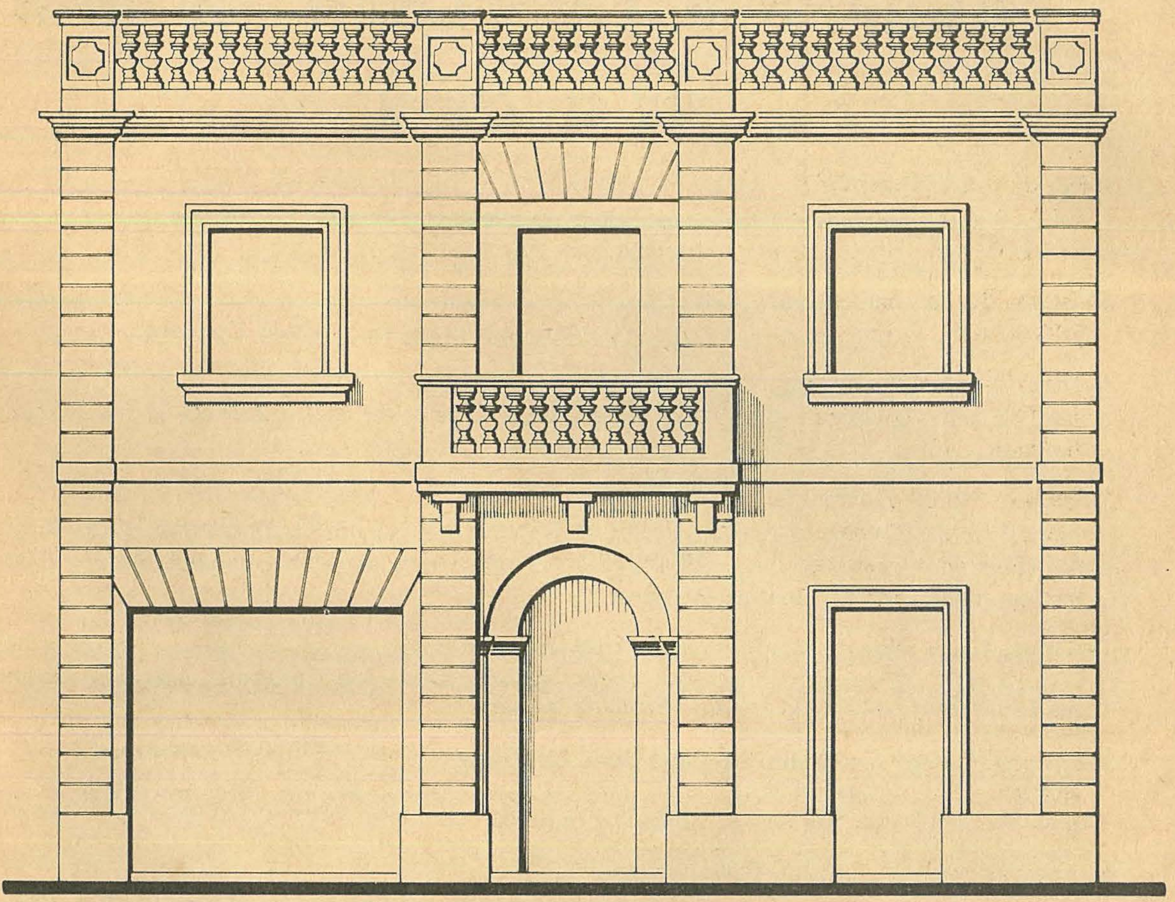
Dis-sena t-tagħlim tad-duttrina beda fl-istess data u tqassmu posters apposta biex ifakkru lill-ġenituri.

Il-ġenituri se jibda jkollhom laqgħa fix-xahar għalihom — darba għall-misserijiet filgħaxija u oħra għall -ommijiet wara nofsinhar.

Il-katekisti qed ikollhom it-tieni kors tagħhom fil-parroċċa — dis-sena b'konferenza u talb darba fix-xahar.

It-tfal il-kbar tal-iskola primarja qed ikollhom quddiesa għalihom fl-Oratorju kull l-ewwel Gimgħa tax-xahar.

Id-Dar ta' l-Arċipriet



ELEVATION. DOMUS CURIALIS, ZEJTUN.

Hija x-xewqa tal-Arċisqof illi f'kull parroċċa jkun hemm dar tal-knisja fejn jista joqgħod il-Kappillan tal-Post. Fil-każ taż-Żejtun, kienet ħaġa tajba li kienu ħasbu għad-dar. Biss nħass il-bżonn li tiġi rinnovata.

Malli waslu l-permessi meħtieġa fil-bidu ta' din is-sena, ix-xogħol tal-ġebel beda minnufih mill-aħwa Salvu u Grezzju Bonavia miż-Żejtun. Il-Perit R. Demicoli għaraf iżomm ħafna l-istil oriġinali tad-dar. Saru xi alterazzjonijiet fil-pjan t'isfel u nbena il-pjan ta' fuq. B'hekk id-dar saret ħafna aktar spazjuża.

Kien jixraq li l-Knisja taż-Żejtun, mas-swali u l-imħażen li għandha, jkollha dar addattata għall-arċipriet.

PROGRAMM TAL-FESTA TA' SANTA KATARINA V.M.

FESTI TA' GEWWA

Il-Hadd, 9 ta' Novembru:
fid-9.00 a.m. Tixxandar fuq Cable Radio quddiesa mill-knisja parrokkjali.
fil-11.00 a.m. Hruġ tal-vara min-niċċa.

It-Tnejn, 10 ta' Novembru:
fis-6.00 p.m. Quddiesa u Vestizzjoni tal-Abbatini minn Dun Alwiġ Deguara.

It-Tlieta, 11 ta' Novembru:
fis-6.30 p.m. Quddiesa minn Dun Anton Vella, Arċipriet taż - Żurrieq u Adorazzjoni flimkien.

L-Erbgħa, 12 ta' Novembru, l-Ewwel Jum tat-Tridu:
fil-5.30 p.m. Għasar bil-Malti; Quddiesa Kantata minn Dun Karm Zammit, Kappillan ta' Ħal Għaxaq; jippriedka Patri Albert Micallef ofm; Innu, Antifona u ċelebrazzjoni Ewkaristika mill-Kanonku Gustav Barbara.

Il-Ħamis, 13 ta' Novembru, it-Tieni Jum tat-Tridu:
fil-5.30 p.m. Kollox bħall-jum ta' qabel. Iqaddes Dun Joe Carabott, Arċipriet tas-Siġġiewi u jiffunzjona l-Kanonku Ġużeppi Bonello.

Il-Ġimgħa, 14 ta' Novembru, it-Tielet Jum tat-Tridu:
fil-5.30 p.m. Kollox bħall-jum ta' qabel. Iqaddes Dun Lawrenz Mifsud Arċipriet tal-Birgu u jiffunzjona l-Kanonku Ġovanni Palmier.

Is-Sibt, 15 ta' Novembru, Lejlet il-Festa:
fit-8.00 a.m. Quddiesa Kantata, Te Deum u Antifona. Jiffunzjona Monsinjur Pantaleone Orland.
fil-5.00 p.m. Traslazzjoni Solenni mill-Arċisqof Emeritus Monsinjur Mikiel Gonzi; Għasar u ċelebrazzjoni Ewkaristika minn Monsinjur Ġużeppi Minuti.
fis-6.30 p.m. Quddiesa konċelebrata: jippresiedi Monsinjur Ġużeppi Lupi.

Il-Ħadd, 16 ta' Novembru, Jum il-Festa:
Quddiesa bl-omelija fl-4.00 a.m., 5.00 a.m., 6.00 a.m., 7.00 a.m.
fit-8.00 a.m. Konċelebrazzjoni mmexxija minn Monsinjur Salv. Grima.
fit-8.45 a.m. Tifħir kantat ta' Sbiħ il-Jum.
fid-9.30 p.m. Quddiesa Pontifikali Solenni Konċelebrata.
Jippriedka l-paneġierku Patri Kamillu Aquilina ofm.
Wara l-pontifikal jkun hemm Quddiesa oħra.
fl-4.30 p.m. Għasar Solenni, Purċissjoni u Barka Sagramentali.

Nhar il-Festa jiffunzjona Monsinjur Ġużeppi Minuti. Il-mużika tkun diretta mis-Surmast Frankie Diacono.

FESTI TA' BARRA

L-Erbgħa, 12 ta' Novembru:
fis-7.30 p.m. Marċ mill-Banda San Ġużepp ta' Ħal Għaxaq.

Il-Ġimgħa, 14 ta' Novembru:
fis-7.30 p.m. marċ mill-Banda Żejtun mat-toroq prinċipali (bl-istatwa ta' S. Katarina tal-Każin).

Is-Sibt, 15 ta' Novembru:
fis-7.00 p.m. Marċi mill-baned Żwieten 'Beland' u 'Żejtun'. Wara programmi mużikali. Iż-Żejtun Band se ddoqq Programm Mużikali li fih se jindaqq għall-ewwel darba innu ġdid lil S. Katarina V.M. b'versi ta' Trevor Zahra u mużika tas-Surmast Jos. M. Barbara. Il-Banda Beland iddoqq Programm Mużikali li fih jieħu sehem il-Kor Tolentin ta' Ħal Tarxien immexxi minn Patri B. Coppini OSA. Jindaqq l-Innu ta' S. Katarina V.M., versi ta' Dun Mikiel Cassar u mużika tas-Surmast Karlu Diacono.
fil-11.00 p.m. Logħob tan-Nar f'Misraħ Diċembru Tlettax magħmul minn J. Farrugia tal-Każin ta' Lourdes, Qrendi.

Il-Ħadd, 1à 16 ta' Novembru:
fit-8.30 a.m. Marċ Brijuż miż-Żejtun Band akkumpanjata mill-Banda S.Mikiel ta' Ħaż-Żabbar.
fis-1.00 p.m. Marċ Brijuż mill-Banda Beland mat-toroq ewlenin taż-Żejtun.
Mill-4.30 p.m. Marċi u programmi mill-Banda S. Katarina taż-Żurrieq, S. Lawrenz tal-Birgu, S. Ġużepp ta' Ħal Għaxaq u Pinto ta' Ħal Qormi.

Meta z-Zwieten qattghu l-Bandiera Franciza

mir-Rapport

tal-Perit

Mikiel Cachia

"Iż-Żejtun baqa' aktarx kwiet sal-għada filgħodu u ma tqanqal xejn, u ħadd ma ħareġ mir-raħal billi kienu nstemgħu xi kanunati u tiri t'azzarini min-naħa tal-Imdina fil-lejl ta' qabel.

Iżda fis-sitta ta' filgħodu ndaqqu l-qniepen tal-knisja u f'daqqa waħda l-misraħ tal-Knisja mtela' bin-nies. Jiena mort hemm ukoll biex nara x'inqala'. Kif wasalt il-maħt xi nies iqattgħu l-bandiera Franċiża li kien hemm tperper fuq il-bejt tal-knisja u jixħtuha għal fuq iz-zuntier, xi rġiel telgħu wieħed fuq l-ieħor biex jaqilgħu l-arma Franċiża ta' fuq il-bieb tal-knisja, tefgħuha mal-art u farrkuha. Iżda wara li għamlu dan, naqset il-furja u kulħadd baqa' maħsud bla ma jaf x'jagħmel u aktarx imbeżża'.

Il-knisja parrokkjali taż-Żejtun
"Ilmaħt xi nies iqattgħu l-bandiera Franċiża li kien hemm tperper fuq il-bejt tal-knisja"

Lemħuni fuq iz-zuntier

X'ħin in-nies lemħuni fuq iz-zuntier resqu wħud minnhom li kienu nies magħrufin fir-raħal u talbuni ngħidilhom x'għandhom jagħmlu. Għalhekk jiena weġibthom:-

'Jiena minix xi bniedem militari, u lanqas ma nifhem fil-ħwejjeġ tal-gwerra, għalhekk aħjar li ssibu lil xi ħadd ieħor aħjar minni u mhux lili'.

Iżda huma weġbuni:-

'Ma kontx int Ajjutant Ġenerali tar-Riġment tar-raħal fi żmien l-Ordni? U kont inti tmexxi u tikkmanda dak kollu li kellu x'jaqsam mal-militari; issa qed tgħidilna li ma għandekx ħila għal dan? Dan jurina li inti ġakbin u kontra tagħna!'

Maqrus minn dan il-kliem jiena għamilt dan id-diskors f'nofs il-misraħ u quddiem kulħadd:-

'Jiena qatt ma kont kontra pajjiżi, u nittama li bil-

għajnuna t'Alla dan ma nkun qatt. Ladarba intom qed turu fiduċja fija jiena bil-qalb kol-lha nilqa' din it-talba tagħkom, iżda tridu taħillfuli li tagħmlu dak kollu li ngħid jiena, basta jkun floku.'

Jingħalqu t-toroq kollha

Dakinhar stess, it-Tnejn, fit-tmienja ta' filgħodu, ttieħed il-ġurament. Għalhekk l-ewwel amar tiegħi kien li jingħalqu t-toroq kollha u li jittellgħu ħaġar fuq il-bjut tad-djar biex jitwaddab fuq il-għadu. Ħallejt il-bejt tal-Knisja bħala l-post tal-irtirata fil-każ ta' ħtieġa, u hemm tellgħu l-għodda biex jitkisser il-ħaġar li kien hemm fuq il-bejt lest biex jitkompla l-gwarniċun. Qabbadt oħrajn jieħdu ħsieb il-ħwejjeġ tal-ikel, waqt li oħrajn ifittxu l-armi, il-porvli u kulma hu tajjeb għall-gwerra.

Malli kont imgħarraf li l-Franċiżi kienu tellqu mill-Porvlista l-Kbira (tal-Kottonera) bgħatt malajr xi nies ta' ħila li ħatfu minn hemm daqs għoxrin kartell porvli li ġibuhom fiż-Żejtun. Bit-tfittxija għall-armi sibna 17-il xkubetta żgħira u xi daqshom ieħor tal-kaċċa, ftit xwabel u bajjunetti qodma.

Kif rajna kemm jagħtu kuraġġ l-armi, ħsibt biex inżidhom, u għalhekk ordnajt li lil-lasti tal-insiġ jagħmlulhom ponta tal-ħadid minn xi metall qadim li sibna u b'hekk għamilna għadd mhux ħażin ta' labardi."

— **mir-rapport li kiteb il-perit Mikiel Cachia, kap ewlieni taż-Żwieten fl-irvell kontra l-Franċiżi li beda fit-2 ta Settembru 1788, kif jidher fil-ktieb ta' Walter R. Zahra STORJA TAŻ-ŻEJTUN U L-INHAWI TIEGĦU.**

IL-KOR TAL-PARROCCA

Eżatt sena ilu, fil-ġimgħa tal-festa ta' S. Katarina, grupp żgħir ta' tfal kantaw l-ewwel quddiesa tagħhom. Minn dak iż-żmien 'l hawn il-grupp — illum huma madwar għoxrin — baqa' jiltaqa' regolarment biex kull nhar ta' Ħadd jieħu sehem fil-quddiesa kantata. U jiltaqgħu darbtejn fil-ġimgħa biex jitgħallmu.

Min semagħhom f'xi quddies jew f'xi tiġien jinduna li huma mħarrġin tajjeb. Lilhom nawgurawlhom u lil Joe Caruana, li jieħu ħsiebhom, nirringrazzjawh għall-entużjażmu u l-paċenzja tiegħu.

MISSJONI MILL-KAPPUCCINI FIL-GRANET TAL-FESTA

Se jerġa' jkollna fostna fil-ġranet ta' qabel il-festa — il-Ħamis, il-Ġimgħa u s-Sibt — kemm fil-għodu kif ukoll fil-għaxija, il-patrijiet Kappuċċini biex jaqduna għall-qrar.

Tkun okkażjoni għalina lkoll biex nersqu bil-kumdita' għas-sagrament tal-Qrar. B'hekk biss li nħejju ruħna tassew biex niċċelebraw il-festa.

INNOTAW DAWN ID-DATI TAL-1981

— il-festa tal-Għid il-Kbir taħbat fid-19 t'April.

— Il-Griżma tal-Isqof tingħata fis-7 ta' Ġunju.

— L-Ewwel Tqarbina tat-Tfal issir fl-14 ta' Ġunju.

— Il-festa ta' S. Katarina taħbat fil-15 ta' Novembru.

ZONA MADONNA TAL-ĦNIENA

SE JISSOKTA L-BINI TAL-KNISJA

Wara żmien ta' waqfien, il-bini tal-ġenb tal-knisja tal-Madonna tal-Ħniena, Bir id-Deheb, se jissokta dalwaqt. Trid tinbena n-naħa tax-xellug tal-knisja, biex tiġi pariġġ man-naħa tal-lemin, li kienet tlestiet xi żmen ilu.

Se jibda wkoll ix-xogħol fil-bini tal-kampnar, li għandu jiġi n-naħa tat-triq li minn Tal-Ħniena tagħti għal Triq il-25 ta' Novembru.

Il-knisja tal-Ħniena, li hi mdaqqsa ġmielha, taqdi l-ħtieġijiet pastorali ta' madwar elfejn ruħ li jattendu fiha b'mod speċjali s-Sibtijiet u l-Ħdud.

Xhieda ċara ta' kemm dawn in-nies iħobbu l-Madonna kienet l-okkażjoni tal-ġranet tal-festa tal-Madonna tad-Duluri f'Settembru li għadda. In-nies attendew bil-mijiet għall-funzjonijiet kollha u resqu għas-sagramenti.

VETRINA ŻEJTUN

E. GALEA STORE

12, Pjazza Santa Marija. Tel. 871196.

Importaturi ta' linef u brazzi, ċeramika, kmamar tas-sodda, kmamar tal-ikel, salotti, sottospekkji u kull xorta ta' affarijiet għad-dar.

FOTOGRAFIJA MIFSUD

Jos. Mifsud, 70, Pjazza Maġġura. Tel. 882002.

ĠENWIŻA CONFECTIONERY

Jos. Bonnici, 25, Triq il-Madonna tad-Duluri. Tel. 882054.

J. BROWNRIGG INSTALLATIONS CO. LTD.

Palazzi Street, Zejtun. Tel. 878412.

A. MERCIECA

AVVIŻ

Nixtiequ navżaw lill-klijenti li issa ninsabu fil-ħanut il-ġdid tagħna li qiegħed **Triq il-Haddara, ġo Triq Alfred Cachia Zammit. Tel. 75519.**
(A. Mercieca għal servizz komplut)

GATT BROS.

IRONMONGERY, WHOLESALE & RETAIL

"Lyvia" Triq S. Katarina, Żejtun. Tel. 882069.

Fejn issibu Belgian glass, electrical and water fittings, bathroom appliances, etc.

H.B.'S RENTALS

ROSS. GALEA ENTERPRISES

Hi-Fi Dealers, Disco Equipment, Stage Lightning.

39, Gregorio Bonnici Sqr., Żejtun. Tel. 78664.
Arcades Flats, 4, Valletta Road, Siġġiewi.

JANIE RAPINETT ENGROS STORE

Pjazza Carlo Diacono, Żejtun. Tel. 878595.

FARRUGIA LINO STORE

(Sale Speċjali)

23, Mater Boni Consilii Str., Żejtun. Tel. 87680.

Javża li l-ħanut ser jingħalaq sa l-aħħar tas-sena u għalhekk qed jagħmel **SALE SPEĊJALI** fejn issibu tixtru linef, brazzi, fanali tal-bronż iggarantiti u ċeramika.

TABAR STORE

Joe Bartolo, 34-35 Triq San Girgor. Tel. 882032/878582.

Importaturi tal-kmamar tal-banju SPEA u madum dekorattiv tal-ħajt u art taċ-ċeramika.

AMADEO SELF-SERVICE

Housing Estate, Żejtun. Tel. 878644.

ROGER'S BAKERY

Roger D'Emmanuele, Triq il-Kanonku De Domenico, Zejtun.

R O S E R I N E

Triq Tal-Barrani, Bir id-Deheb. Tel. 878520.

Drapery — Bazaar —Boutique

---

2 kotba ta' interess għaż-Żwieten:

ST. CATHERINE OF ALEXANDRIA

her churches, paintings and statues in the Maltese Islands.
by Seraphim M. Zarb & Mario Buhagiar
244 pages, £M2 mill-Uffiċċju Parrokkjali.

IŻ-ŻEJTUN U L-INHAWI TIEGHU

minn W.R. Zahra
152 paġna, £M1.10ċ mingħand l-Awtur, 33, Pjazza Girgor Bonnici.

MEĦTA L-INSARA ĦALLSU L-PREZZ...

Il-persekuzzjonijiet bdew f'Lulju tas-sena 64,
meta Neruni l-Imperatur ħaraq lil Ruma u waħħal fl-Insara
u kien l-ewwel imperatur li ippersegwithahom bl-akbar ħruxija.
Pietru l-ewwel Papa miet fi żmien dil-persekuzzjoni.

Il-Bhima li jsemmi San Ġwann fil-Ktieb tal-Apokalissi
tidher li qiegħda għall-Imperatur Domizjanu
li ippersegwita l-Insara fi tmiem l-ewwel seklu
fil-provinċja Rumana tal-Asja, fil-Palestina u f'Ruma.

L-ewwel nofs tat-tieni seklu kien aktarx kwiet
iżda kien f'dan iż-żmien li miet Sant'Injazju t'Antijokja,
martri fil-Kolossew fi żmien l-Imperatur Trajanu.
Fit-tieni nofs qamu l-persekuzzjonijiet
taħt l-Imperaturi Markus Awreljus u Kommodus
u mietu l-martri fl-Asja, f'Ruma, fi Franza u fl-Afrika ta' Fuq.

L-Imperatur Septimus l-Aħrax firex il-persekuzzjoni.
Fis-sena 202 l-Insara u l-Lhud ma setgħux jidħlu suldati.
U mietu martri fi Franza, ġo Lyons, f'Kartaġni u f'Lixandra.
Bil-maħfra tal-Imperatur Karakalla
l-Insara kellhom intervall kwiet ta' għoxrin sena.

Decjus l-Imperatur, fis-sena 250 ordna ċensiment ġenerali
u obbliga lil kulħadd iqim lilu bis-sagrifiċċji.
Għal għaxar snin sħaħ id-demm tal-Insara xtered gelgul
u wara ġew kważi erbgħin sena ta' kwiet.

Iżda fl-293 l-Imperatur Djoklezjanu ġratlu biċċa tinkiteb.
Ġie mġiegħel jaqsam is-setgħa ma' tlieta oħra.
Kien hemm żewġ imperaturi fil-Punent u tnejn oħra fil-Lvant.

Fil-Lvant qamet l-persekuzzjoni l-iżjed vjolenti u l-itwal waħda.
Djoklezjanu ħareġ erba' digrieti, wieħed eħrex mill-ieħor,
kontra l-Insara,
kontra l-persuni u kull ma kellhom.
Il-piena kienet dejjem waħda biss, il-piena tal-mewt.
L-imperatur Massiminu mexa bl-istess ħruxija.
Kien taħt dan l-imperatur li faqqgħet il-persekuzzjoni ġo Lixandra.

Fil-Punent, iżjed minn persekuzzjoni,
inħolqot tellieqa bejn l-Imperaturi Massenzju u Kostantinu.
Spiċċat favur Kostantinu bir-rebħa tiegħu fuq Massenzju
fil-battalja tal-Pont Milvjan, ħdejn Ruma,
fil-28 t'Ottubru 312.

Il-persekuzzjonijiet intemmu bil-konverżjoni ta' Kostantinu.
Fi Frar 313 ixxandar l-Editt ta' Milan,
li bih l-Insara ngħataw il-libertà reliġjuża
minn Kostantinu fil-Punent
u minn Liċinjus fil-Lvant.

Stamperija "IL-HAJJA"